December 3, 1946 Incoming Cable No. 2209, Druzhkov [Stalin] to Cde. Molotov

Citation:

"Incoming Cable No. 2209, Druzhkov [Stalin] to Cde. Molotov", December 3, 1946, Wilson Center Digital Archive, RGASPI, f. 558, op. 11, d. 103, ll. 0076-0079. Contributed by Sergey Radchenko and translated by Gary Goldberg. https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/209745

Summary:

Stalin approves of the American draft for arms control as a basis, but instructs Molotov to insist on specific wording for certain points. He also does not recommend introducing any addendums as he believes they will fail.

Credits:

This document was made possible with support from Carnegie Corporation of New York (CCNY)

Original Language:

Russian

Contents:

Original Scan Translation - English

Wilson Center Digital Archive CTPOFO CEKPETHO

Снятие копий воспрещается

Original Scan ПОДЛЕЖИТ ВОЗВРАТУ В 48 ЧАС. в IV Часть особого сектора ЦК ВКП (6) — МОСКВА, КРЕМЛЬ (Пост. ПБ от 5 мая 27 г., пр. № 100, п. 5)

Кому послана т. Молотову (шифром), Ш части.

ШИФРОВКА

Из СОЧИ на расшифрование

0

6

1)

отправлена 14.50 З.ХП. 194 бг. Поступила в ЦК ВКП (б) З.ХП. 194 бг. ч. 15 м. 05

Bx. № 2209/m.

МОСКВА, ЦК ВКП(б) тов. МОЛОТОВУ.

На №№ 509 - 511 и 512 - 515.

1. Американский проект можно принять за основу.

2. Предложенная тобой формулировка пункта второго американского проекта безусловно правильна. На этой формулировке надо настаивать, за нее нужно драться.

3. Пункт первый американского проекта с оговоркой о международных договорах и соглашениях означает оттяжку сокращения вооружений, так как позволяет ссылаться на то, что международные договоры и соглашения еще не выработаны и не подписаны. Желательно не иметь в решении Ассамблеи таких оговорок, а провести решение о сокращении восружений в порядке постановления Совета Безопасности. Здесь можно поспорить с американцами, хотя бы для того, чтобы выяснить их позицию насчет роли Совета Безопасности в этом деле. Если, однакс, обстановка подскажет, можешь не настаивать на исключении этих оговорок.

4. Я не советую вносить дополнения насчет срока представления сведений о вооруженных силах, ввиду того, что такое дополнение, как слишком прозрачное, будет разоблачено и провалено и, следовательно, Ваша цель не будет достигнута. Не стоит предоставлять партнерам легкую победу.

ДРУЖКОВ.

Расшифрована З.ХП. 194 6. в ч. 15м. 30 Напечатано 2 экз. Белова, Новоселова,

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ ИНСТРУКЦИИ:

1. Шифровка должна храниться только в секретном хранилище.

 Ответ на шифровку посылается также шифром, текст передаваемого шифром сообщения составляется коротко и ясно, пишется только в одном экземпляре, который и передается на шифрование. Wilson Center Digital Archive

Original Scan

Mab, Muciphy Muppay Ha nuepa 801-511 n 512-515. Z1. Anepunanceum "poeus Monze 2 2. Roestomennay motors princy upoka mynkja knopow coulan. Hauckoro moentre syyacobus nga " buebua. Ha zin ggunympolie nago aacjankajo, for ree hypuno Joajber. 23. hynni negtis anebuaanen novensa "orokapnon o menetyna patara Dorokapnon o menetyna patara Dorokapad " correaneeming quaraej ommaning conparyeuna Dorymenn, man nav ug faulter concaptal ina po, rues & Menty lige we have to why a we not means

Wilson Center Digital Archive

Original Scan

Aluafevaro ne muer second & permenung Necaus un many browner the hope the hoepauskuling aber dejonaewegi Igels nouns noenopy and pacanyoun toped the gel mo, Spe the fortenungs my happying ual byour glice. Ben toganothe notenanet, usmere a naejan-kap no never um sput \$ 020 24. A ne colepys buvery gones neune na crez cpora npedejal really chegeum's boopyment aleax, fluty to now, you ma we finner up to the carrow how no offarme, of be the tarter he are the furnity a. The mans

Wilson Center Digital Archive

79 N35/ 43 20p. Corry

STRICTLY SECRET reproduction prohibited

to Cde. Molotov (by cipher), 3rd unit

CABLE

from SOCHI sent at 1450 3 December 1946 arrived in the VKP(b) CC for decipherment at 1505 3 December 1946

Incoming Nº 2209/sh

MOSCOW, VKP(b) CC to Cde. MOLOTOV

Ref. Nº Nº 509-511 and 512-515

1. The American draft can be accepted as a basis.

2. The language of the point of the second American draft proposed by you is unquestionably correct. It is necessary to insist on this wording, and it is necessary to fight for it.

3. Point one of the American draft with the reservation about international treaties and agreements means a delay of armaments reduction since it allows reference to be made to the fact that international treaties and agreements have still not been worked out and signed. It is desirable not to have such reservations in the decision of the Assembly, but to make a decision about armaments reduction through a Security Council resolution. One could argue with the Americans here, at least to clarify their position about the role of the Security Council in this matter. However, if the situation suggests you need not insist on the exclusion of these reservations.

4. I do not advise introducing addendums about a deadline for submitting information about armed forces in view of the fact that such an addendum, as too transparent, will be exposed and fail, and accordingly your goal will not be achieved. It is not worth granting the partners an easy victory.

DRUZHKOV [Stalin]

Deciphered at 1530 3 December 1946. Two copies printed. Belova Smirova Novoselova

sn